

Proyecto A.I.D. No. 527-0149

CONVENIO DE PROYECTO DE DONACION

ENTRE

LA REPUBLICA DEL PERU

Y

LOS ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

PARA

PRODUCCION DE SOYA Y MAIZ
EN PEQUEÑAS EMPRESAS

FECHA: marzo 30, 1979

CONVENIO DE DONACION

De Fecha Marzo 30, 1978

ENTRE

La República del Perú, representada por el Ministerio de Agricultura y Alimentación ("Donatario")

Y

Los Estados Unidos de América, representado por la Agencia para el Desarrollo Internacional ("A.I.D.")

Artículo 1: El Convenio

El propósito de este Convenio es establecer los acuerdos de las partes arriba nombradas ("Partes") con relación a la ejecución por el Donatario del Proyecto descrito en el presente documento y con respecto a la financiación del mismo por las Partes.

Artículo 2: El Proyecto

SECCION 2.1 Definición del Proyecto. El proyecto, descrito más ampliamente en el Anexo 1, consiste en la promoción de la producción de soya en la selva alta y el aumento en la producción de maíz mejorado en la sierra. El Anexo 1 adjunto, amplía la anterior definición del Proyecto. Dentro de los límites de esta definición, los elementos de la descripción ampliada indicados en el Anexo 1, podrán ser modificados por acuerdo escrito de los representantes autorizados de las Partes nombradas en la Sección 8.3, sin necesidad de una enmienda formal de este Convenio.

SECCION 2.2 Naturaleza Incremental del Proyecto

(a) La contribución de AID al proyecto se está proporcionando en incrementos, los primeros de los cuales se proporcionan de acuerdo con los términos de los Convenios de Proyecto No. Uno y Dos de fecha 30 de Setiembre de 1976 y Marzo 31 de 1978 respectivamente. Este Convenio de Proyecto proporciona un incremento adicional de acuerdo con la Sección 3.1 de este Convenio. Los incrementos subsiguientes estarán sujetos a la disponibilidad de fondos de A.I.D. para este fin, y al acuerdo mutuo de las Partes, en el momento en que proceda un incremento subsiguiente.

(b) Dentro de la fecha de terminación de Asistencia al Proyecto indicada en este Convenio, la A.I.D., de acuerdo con el Donatario, puede especificar mediante Cartas de Ejecución, períodos de tiempo adecuados para la utilización de los fondos donados por A.I.D. bajo un incremento individual de asistencia.

Artículo 3: Financiación

SECCION 3.1 La Donación. Para asistir al Donatario en el cumplimiento de los costos para la ejecución del Proyecto, A.I.D. de conformidad con el Acta de Asistencia al Exterior de 1961 y sus enmiendas, ha proporcionado \$840,000 y \$646,000 bajo los Convenios Uno y Dos de fechas Setiembre 30 de 1976 y Marzo 31 de 1978, y conviene en otorgar al Donatario bajo los términos de este Convenio una suma que no exceda de Trescientos Ochentinove Mil Dólares de los Estados Unidos de América (EE.UU.) (\$389,000) ("Donación"). La Donación podrá ser utilizada para financiar los costos en dólares, según lo establecido en la Sección 6.2 de bienes y servicios requeridos para el Proyecto, a menos que las Partes acuerden lo contrario por escrito, los costos en moneda local financiados bajo la Donación no excederán el equivalente de setenta mil Dólares Estadounidenses (\$70,000).

SECCION 3.2 Contribución del Donatario para el Proyecto.

(a) El Donatario conviene en proveer o disponer que se provea para el Proyecto todos los fondos, además de los fondos de la Donación, y todos aquellos recursos necesarios para llevar a cabo el mismo en forma efectiva y oportuna.

(b) El tercer incremento de recursos para el Proyecto proporcionado por el Donatario, no será menor del equivalente en moneda local de EE.UU. \$215,000 , incluyendo los costos sufragados "en especie".

SECCION 3.3 Fecha de Terminación de la Asistencia al Proyecto

(a) La "Fecha de Terminación de Asistencia al Proyecto" (FTAP), que es 30 de Setiembre de 1981, u otra fecha que las Partes pudieran acordar por escrito, es la fecha en la cual las Partes estiman que todos los servicios financiados con la Donación han sido efectuados y todos los bienes financiados con la Donación han sido proporcionados al Proyecto, según lo estipulado en el presente Convenio.

(b) Salvo en caso de acordar lo contrario por escrito, A.I.D. no emitirá o aprobará documentación que autorice el desembolso de los fondos de la Donación por servicios prestados

después de la FTAP o por bienes suministrados para el Proyecto según estipulado en este Convenio, después de la FTAP.

(c) Las solicitudes de desembolso, acompañadas de la documentación sustentatoria necesaria prescrita en las Cartas de Ejecución del Proyecto, deberán ser recibidas por A.I.D. o por cualquier banco descrito en la Sección 7.1, dentro de los nueve (9) meses después de la FTAP, u otro plazo que A.I.D. pudiera acordar por escrito. Después de tal período, A.I.D. por medio de notificación escrita al Donatario puede en cualquier momento o momentos reducir el monto de la Donación por un monto parcial o total para el cual no se recibieron solicitudes de desembolso, acompañadas de la necesaria documentación sustentatoria prescrita en las Cartas de Ejecución del Proyecto, antes de la expiración de dicho período.

Artículo 4: Condiciones Previas al Desembolso

SECCION 4.1 Primer Desembolso. Antes de efectuarse el primer desembolso bajo la Donación o de la emisión de A.I.D. de la documentación según la cual se hará el desembolso, el Donatario, a menos que las Partes acuerden por escrito lo contrario, deberá presentar en forma y contenido satisfactorios para A.I.D., lo siguiente:

(a) Un dictamen legal satisfactorio a A.I.D. indicando que el presente Convenio ha sido debidamente autorizado y/o ratificado por, y ejecutado a nombre del Donatario, y que constituye una obligación válida y que legalmente compromete al Donatario al cumplimiento de sus disposiciones.

(b) El nombre de la persona que actuará como representante del Donatario especificado en la Sección 8.3 y de cualquier otro representante(s), junto con un facsimil de la firma de cada una de las personas indicadas en dicho documento.

(c) Un Plan de Ejecución describiendo las diversas actividades que se llevarán a cabo bajo el Proyecto durante el tercer año de duración del Proyecto (el primer año de financiación bajo este Convenio).

(d) Un plan de evaluaciones bajo el cual se llevará a cabo el programa de evaluaciones a que se refiere la Sección 5.1.

(e) Un plan de evaluaciones bajo el cual se llevará a cabo el programa de evaluaciones a que se refiere la Sección 5.1.

SECCION 4.2 Notificación. Cuando A.I.D. haya determinado que las condiciones precedentes especificadas en la Sección 4.1 han sido cumplidas, notificará inmediatamente al Donatario.

SECCION 4.3 Fechas Límites para el Cumplimiento de las Condiciones Previas

(a) Si todas las condiciones especificadas en la Sección 4.1 no hubieran sido cumplidas dentro de los 45 días posteriores a la fecha de suscripción de este Convenio, o en una fecha posterior que A.I.D. pudiera acordar por escrito, A.I.D. podrá a su criterio, dar por terminado este Convenio notificando por escrito al Donatario.

Artículo 5: Disposiciones Especiales

SECCION 5.1 Evaluación del Proyecto. Las Partes convienen en establecer un programa de evaluación como parte del Proyecto. Salvo en el caso que las Partes acuerden lo contrario por escrito, el programa incluirá, durante la etapa de ejecución de las actividades del tercer año del Proyecto y en una oportunidad u oportunidades posteriores:

(a) evaluación del progreso hacia el logro de los objetivos del Proyecto;

(b) identificación y evaluación de las restricciones que pudieran impedir el logro de los objetivos del Proyecto;

(c) evaluación de como se puede utilizar tal información para solucionar tales problemas; y

(d) evaluación en la medida factible, del impacto general del Proyecto.

SECCION 5.2 Evaluación Anual. Las Partes convienen en llevar a cabo una evaluación anual conjunta en base al programa de evaluación preparado por el Ministerio de Agricultura y Alimentación, INP y aprobado por A.I.D.

Artículo 6: Fuente de Abastecimiento

SECCION 6.1 Costos en Dólares. Los desembolsos de conformidad con la Sección 7.1 serán utilizados exclusivamente para financiar los costos de bienes y servicios necesarios para el Proyecto cuyo lugar de procedencia y origen sean los Estados Unidos (Código 000 ó 941 del Código Geográfico de A.I.D. en vigencia a la fecha de ser colocados a los pedidos o celebrados los

contratos para dichos bienes o servicios) ("Costos en Dólares"), a menos que A.I.D. acuerde lo contrario por escrito y excepto en aquellos casos estipulados en el Anexo de Disposiciones Básicas de la Donación, Sección C.1(b) con respecto al seguro marítimo.

SECCION 6.2 Costos en Moneda Local. Los desembolsos de conformidad con la Sección 7.2 serán utilizados exclusivamente para financiar los costos de bienes y servicios requeridos para el Proyecto cuyo lugar de procedencia y, a menos que A.I.D. acuerde por escrito lo contrario, su origen sea la República del Perú ("Costos en Moneda Local").

Artículo 7: Desembolsos

SECCION 7.1 Desembolsos para Costos en Dólares

(a) Después de haber cumplido con las condiciones previas el Donatario puede obtener desembolsos de fondos de la Donación para sufragar los Costos en Dólares de bienes o servicios requeridos para el Proyecto, de conformidad con los términos del presente Convenio, mediante cualesquiera de los procedimientos siguientes que puedan ser elegidos por mutuo acuerdo:

(1) presentando a A.I.D. conjuntamente con la documentación sustentatoria necesaria prescrita en las Cartas de Ejecución del Proyecto, (A) solicitudes de reembolso por dichos bienes o servicios, o (B) solicitudes para que A.I.D. adquiriera bienes o servicios a nombre del Donatario para el Proyecto; o

(2) solicitando a A.I.D. la emisión de Cartas de Compromiso por montos específicos, (A) a uno o más bancos de los Estados Unidos, a satisfacción de A.I.D. comprometiéndose A.I.D. a reembolsar a dicho banco o bancos por los pagos efectuados por aquellos a contratistas o proveedores, mediante Cartas de Crédito o de otro modo, por tales bienes o servicios, o (B) directamente a uno o más contratistas o proveedores, comprometiéndose A.I.D. a pagar a tales contratistas o proveedores por tales bienes o servicios.

(b) Los gastos bancarios en que incurra el Donatario con relación a las Cartas de Compromiso y a las Cartas de Crédito serán financiados bajo la Donación, a menos que el Donatario de instrucciones en otro sentido a A.I.D. Otros costos que pudieran ser acordados por las Partes también podrán ser financiados bajo la Donación.

SECCION 7.2 Desembolso para Costos en Moneda Local

(a) Después de cumplir con las condiciones previas, el Donatario puede obtener desembolsos de fondos de la Donación para los Costos en Moneda Local requeridos para el Proyecto de conformidad con los términos del presente Convenio, mediante la presentación a A.I.D. de solicitudes para financiar dichos costos acompañadas de la documentación sustentatoria prescrita en las Cartas de Ejecución del Proyecto.

(b) La moneda local necesaria para dichos desembolsos puede ser obtenida:

(1) adquiriéndola A.I.D. mediante su compra con Dólares de EE.UU. u otra forma legal o de la moneda local que ya posee el Gobierno de los Estados Unidos; o

(2) A.I.D. (A) solicitando al Donatario que facilite la moneda local para tales costos, y (B) poniendo luego a disposición del Donatario, mediante la apertura o enmienda de parte de A.I.D. de Cartas de Crédito Especiales a favor del Donatario o a quien éste designe, una cantidad de Dólares de EE.UU. equivalente al monto de la moneda local entregado por el Donatario, tales Dólares serán utilizados para las adquisiciones provenientes de los Estados Unidos de acuerdo con los procedimientos apropiados descritos en las Cartas de Ejecución del Proyecto.

El equivalente de Dólares de los EE.UU. proporcionados en moneda local bajo este Convenio serán, en el caso de la sub-sección (b) (1) mencionada arriba, el monto de Dólares Estadounidenses requerido por A.I.D. para obtener la moneda local, y en el caso de la sub-sección (b) (2) mencionada arriba, un monto calculado al tipo de cambio especificado en el correspondiente Memorandum de Ejecución de Cartas de Crédito Especiales bajo este Convenio a la fecha de la apertura o enmienda de la Carta de Crédito Especial.

SECCION 7.3 Otras Formas de Desembolso. También se podrán efectuar desembolsos de fondos de la Donación a través de otros medios que pudieran acordar las Partes por escrito.

SECCION 7.4 Tipo de Cambio. Con excepción de los dispuesto más específicamente bajo la Sección 7.2, en el caso que los fondos proporcionados bajo la Donación sean introducidos al Perú por A.I.D. o cualquier otra entidad pública o privada a fin de cumplir las obligaciones de A.I.D. bajo el presente Convenio, el Donatario hará los trámites que fueran necesarios para que dichos

fondos puedan ser convertidos a la moneda del Perú al tipo de cambio legal más alto en el Perú a la fecha de dicha conversión.

Artículo 8:1 Varios

SECCION 8.1 Aprobación de Proyectos de Inversión Garantizados (Reservado)

SECCION 8.2 Comunicaciones. Cualquier aviso, solicitud, documento u otra comunicación presentada por cualquiera de las Partes a la otra bajo el presente Convenio, será por escrito o por telegrama o cable y será considerada como debidamente presentada o enviada cuando sea remitida a dicha parte a las siguientes direcciones:

Al Donatario:

Dirección Postal: Coordinador Nacional del Proyecto
de Soya y Maíz de AID
Ministerio de Agricultura y Alimentación
Jr. Cahuide 805, 8º Piso
Jesús María
Lima, Peru

Dirección
Cablegráfica: Oficina Sectorial de Planificación
Agraria (OSPA)
Ministerio de Agricultura y Alimentación
Lima, Perú

A la A.I.D.:

Dirección Postal: Misión Económica de los Estados
Unidos en el Perú
a/c Embajada de los Estados Unidos
Lima 1, Perú

Dirección
Cablegráfica: USAID AmEmbassy
Lima 1, Perú

Todas las comunicaciones serán en Inglés o Español, a menos que las Partes acuerden lo contrario por escrito. Las direcciones mencionadas pueden ser sustituidas por otras mediante notificación al respecto. Además, el Donatario le proporcionará a la Misión de USAID/Perú una copia de cada una de las comunicaciones enviadas a A.I.D. en Washington, D.C.

SECCION 8.3 Representantes. Para todos los fines relacionados con este Convenio, el Donatario será representado por la persona titular o interina en el cargo de Coordinador Nacional del Proyecto Soya y Maíz de AID del Ministerio de Agricultura y Alimentación o su representante y A.I.D. estará representada por la persona titular o interina en el cargo de Director de la Misión de USAID en Perú, cada uno de los cuales puede mediante aviso por escrito, designar otros representantes para todos los fines excepto el de ejercer el poder indicado en la Sección 2.1 para revisar los elementos de la descripción detallada en el Anexo 1. Los nombres de los representantes del Donatario, con el facsimil de sus firmas, serán proporcionados a A.I.D. la cual puede aceptar como debidamente autorizado cualquier instrumento firmado por dichos representantes en la ejecución de este Convenio, hasta recibir aviso por escrito de la revocación de su autoridad:

SECCION 8.4 Anexo de Disposiciones Básicas. Se adjunta y forma parte de este Convenio un "Anexo de Disposiciones Básicas del Proyecto de Donación" (Anexo 2).

SECCION 8.5 Idiomas del Convenio. Este Convenio será preparado en Inglés y Español. En el caso de ambigüedad o conflicto entre las dos versiones, la versión en el idioma Inglés predominara.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, el Donatario y los Estados Unidos de América, actuando cada uno a través de su respectivo representante debidamente autorizado, han dispuesto que este Convenio sea firmado en sus nombres, y que entre en vigencia a partir del día y año indicados anteriormente.

REPUBLICA DEL PERU:

Por: /fdo./Carlos García Bedoya

Título: Ministro de Relaciones Exteriores

Fecha: Marzo 30, 1979

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA:

Por: /fdo./Leonard Yaeger

Título: Director

Fecha: Marzo 30, 1979

Descripción Detallada del Proyecto Producción de Soya y Maíz
en Pequeñas Empresas No. 527-0149

I. Propósito del Proyecto

El propósito del proyecto es lograr un mejor auto-sostenimiento en la producción y consumo de soya, del maíz mejorado y de los productos alimenticios derivados de la soya. El proyecto aumentará la productividad y los ingresos en sectores de la población rural pobre e incrementará el abastecimiento nacional de alimentos a la vez que se mejora la calidad de los alimentos usados comúnmente por los grupos más necesitados de la población, tanto en áreas rurales como urbanas. El proyecto promoverá programas de acción destinados a aumentar la producción del maíz amiláceo en la Sierra de los pequeños agricultores, y de la soya en zonas de la Selva Alta.

Al término del proyecto, el maíz mejorado será utilizado en 36,000 hectáreas de la sierra, principalmente en granjas con menos de cinco hectáreas. En todas las áreas beneficiadas por el Proyecto, la investigación habrá producido maíz mejorado el cual será diseminado entre los agricultores con la confianza de que aumentará sus producciones.

Igualmente, al término del proyecto, los productos a base de soya estarán disponibles para el consumo humano en cantidades comerciales. El nivel de este consumo dependerá de la producción interna, la cual será incrementada como resultado de los esfuerzos del Proyecto.

II. Objetivos y Logros del Proyecto

Quizás el obstáculo más crítico en la producción de soya y maíz, ha sido la falta de capacidad adecuada de asistencia técnica y transferencia de tecnología. Por lo tanto, el logro que más se debe enfatizar es la formación de sistemas especializados de investigación y extensión para cada producto, con equipo y personal adecuado para cumplir con las metas del Proyecto.

Asimismo, las Partes que intervienen en el Proyecto de la Producción de Soya y Maíz en Pequeñas empresas, anticipan los siguientes logros y objetivos adicionales del proyecto:

1. Semilla mejorada de maíz. La semilla de fundación actualmente disponible, permitirá al final del Proyecto, la producción de 1000 TM de semilla mejorada de maíz al año. La semilla será

distribuida a los pequeños agricultores a través del sistema mejorado de extensión para el maíz.

2. Variedades adaptadas de soya. Las variedades de soya serán experimentadas en las áreas de producción más importantes dentro del sistema de investigación, usando las semillas de los bancos internacionales de germoplasma. Por lo menos, se experimentará y comprobará una variedad en cada una de las cuatro áreas de la selva. Al mismo tiempo, se habrá iniciado el fitomejoramiento pudiendo determinar en el último año del Proyecto, si se continuará utilizando solamente variedades prestadas o si se continuará mejorando la investigación para producir variedades netamente Peruanas. Las variedades adaptadas de soya, serán distribuidas a los pequeños agricultores a través de sistemas mejorados de extensión.

3. Técnicos Capacitados. Se llevará a cabo el siguiente programa de capacitación para los técnicos del GDP:

a. Capacitación Académica o de Grado en el exterior en fitomejoramiento, procesamiento y comercialización.

b. Capacitación sin Grado en el exterior en producción de soya y maíz, comercialización y procesamiento.

c. Capacitación de Grado en el país en fertilidad de suelos y fitomejoramiento.

d. Capacitación sin Grado en el país en técnicas de producción e investigación.

e. Seminarios y cursos breves en el país para paratécnicos en técnicas de producción e investigación.

4. Planes Anuales de Investigación y Producción de Soya. Se desarrollarán planes anuales de investigación y producción de maíz y soya al comienzo de cada año calendario. Se presentarán informes anuales al final de cada año con el fin de evaluar los logros y fracasos de cada plan anual.

5. Productos Alimenticios Experimentados a base de Soya para el Consumidor. El Instituto Nacional de Investigación Agrícola (INIA) habrá producido por lo menos tres productos a base de soya y los habrá experimentado para determinar su aceptación y calidad en sus laboratorios y en pequeños mercados de prueba. Estos productos incluirán pan, fideos y bebidas.

III. Aportes y Responsabilidades del Proyecto

A. A.I.D.

1. Asistencia Técnica. AID financiará aproximadamente, un total de 155 meses de asistencia técnica. La asistencia técnica a largo plazo está orientada principalmente hacia la producción e investigación de la soya, reflejando el nivel de especialización y experiencia que existe en el Perú - alto para el maíz, bajo para la soya. En lo que se refiere a la soya, esta asistencia enfocará la investigación, extensión, problemas de producción seleccionados, evaluación económica, procesamiento y comercialización. De acuerdo a la necesidad, se suministrará consultores a corto plazo y apoyo técnico de la universidad. En lo que se refiere al maíz, la asistencia estará dirigida hacia una pequeña gama de problemas de investigación, concentrándose en la resistencia a las enfermedades y al frío, fertilidad del suelo, y problemas especiales, a medida que éstos se presenten.

2. Bienes. Asimismo, AID proporcionará equipo de extensión, investigación, y procesamiento. Para el desarrollo de los sistemas de extensión e investigación, se requerirá de la compra de vehículos la cual se encuentra fuera de la capacidad del GDP en el futuro cercano. Igualmente, se necesitará equipo de investigación y extensión.

3. Capacitación. AID también auspiciará la capacitación en producción, investigación y comercialización de la soya, haciendo mayor hincapié a la capacitación en soya que en maíz, de acuerdo con las necesidades. Se ha realizado un esfuerzo para abreviar el tiempo requerido para la capacitación, de tal manera que los participantes que regresan puedan contribuir al proyecto, lo más pronto posible. Sin embargo, el rol principal de los capacitados es continuar con el esfuerzo realizado en la investigación y producción después de la terminación del proyecto.

4. Otros Costos. Un último aporte de AID, será un monto mínimo para apoyar programas de capacitación en el país, contratos de asistencia técnica y costos de investigación que resulten de la necesidad de construir en el país ciertos equipos y para la adquisición de equipo y suministro fungible requerido a corto plazo.

B. Gobierno del Perú

La principal contribución del GDP para el proyecto, será el personal requerido para los sistemas de extensión e

investigación. La mayor parte del personal profesional y técnico del programa de soya tendrá que ser nuevo. El personal existente para el programa de maíz tendrá que ser aumentado para satisfacer las necesidades proyectadas para 1980.

Además, el presupuesto del GDP cubrirá los costos de apoyo local, personal y suministros de oficina, operación y mantenimiento de algunos vehículos, y mano de obra no calificada. Se utilizarán las facilidades de extensión e investigación existentes. El Ministerio de Agricultura y Alimentación, proporcionará un fondo para semilla de maíz y mantendrá un fondo rotativo para la semilla de soya. El crédito para la producción de soya será proporcionado por el Banco Agrario del Perú.

En el Adjunto 1 de este Anexo se presenta un análisis financiero de los aportes de AID y el GDP para el proyecto.

Plan Financiero del Proyecto: Origen y Aplicación de los Fondos
 (En Miles de Dólares)

Insumos	AF 1977 <u>1/</u>			AF 1978 <u>2/</u>			AF 1979			AF 1980		
	AID		GDP	AID		GDP	AID		GDP	AID		GDP
	Dólares	Soles	Soles	Dólares	Soles	Soles	Dólares	Soles	Soles	Dólares	Soles	Soles
<u>A.I.D.:</u>												
Asistencia Técnica de EE.UU	320	-	-	126	-	-	210	-	-	120	30	-
Contrato de Apoyo Local	-	20	-	-	40	-	-	40	-	-	-	-
Equipo												
Programa de Soya	128	-	-	106	-	-	30	-	-	20	-	-
Programa de Maíz	191	-	-	55	-	-	35	-	-	20	-	-
Capacitación en EE.UU. y Terceros Países												
Programa de Soya	105	-	-	154	-	-	27	-	-	-	-	-
Programa de Maíz	25	-	-	35	-	-	-	-	-	-	-	-
Capacitación dentro del País												
Programa de Soya	-	18	-	26	-	-	-	-	-	-	10	-
Programa de Maíz	-	33	-	14	-	-	17	-	-	-	10	-
Apoyo Complementario para Viáticos y Publicaciones												
Soya	-	-	-	-	10	-	-	5	-	-	5	-
Maíz	-	-	-	-	10	-	-	5	-	-	5	-
Gastos de Mantenimiento y Operación de Vehículos y Equipos, y Fondo Rotatorio												
	-	-	-	-	70	-	-	20	-	-	17	-

1/ Fondos comprometidos en el Convenio de Proyecto 527-0149, Acuerdo Uno, firmado el 30 de Setiembre de 1976.

2/ Fondos comprometidos en el Convenio de Proyecto 527-0149, Acuerdo Dos, firmado el 31 de Marzo de 1978.

ADJUNTO 1

Insumos	AF 1977			AF 1978			AF 1979			AF 1980		
	AID		GDP	AID		GDP	AID		GDP	AID		GDP
	Dólares	Soles	Soles	Dólares	Soles	Soles	Dólares	Soles	Soles	Dólares	Soles	Soles
<u>GOBIERNO DEL PERU:</u>												
Salarios del Personal del Ministerio, Personal Contratado y Trabajadores	-	-	288	-	-	181	-	-	152	-	-	180
Bienes y Servicios	-	-	115	-	-	67	-	-	42	-	-	45
Uso de Equipo y Otros Costos (Equipo de Oficina, Equipo Experimental y de Laboratorio)	-	-	63	-	-	33	-	-	21	-	-	23
TOTAL	769	71	466	516	130	281	319	70	215	160	77	248

PROJECT GRANT STANDARD PROVISIONS
DISPOSICIONES BASICAS DEL PROYECTO DE DONACION

Definitions: As used in this Annex, the "Agreement" refers to the Project Grant Agreement to which this Annex is attached and of which this Annex forms a part. Terms used in this Annex have the same meaning or reference as in the Agreement.

Article A: Project Implementation Letters

To assist Grantee in the implementation of the Project, A.I.D., from time to time will issue Project Implementation Letters that will furnish additional information about matters stated in this Agreement. The Parties may also use jointly agreed-upon Project Implementation Letters to confirm and record their mutual understanding on aspects of the implementation of this Agreement. Project Implementation Letters will not be used to amend the text of the Agreement, but can be used to record revisions or exceptions which are permitted by the Agreement, including the revision of elements of the amplified description of the Project in Annex 1.

Article B: General Covenants

Section B.1. Consultation. The Parties will cooperate to assure that the purpose of this Agreement will be accomplished. To this end, the Parties, at the request of either, will exchange views on the progress of the Project, the performance of

Definiciones: Según se emplea en el Anexo, el término "Convenio" se refiere al Convenio de Proyecto de Donación al cual se adjunta este Anexo y del que este Anexo forma parte. Los términos empleados en este Anexo tienen el mismo significado o referencia que los del Convenio

Artículo A: Carta de Ejecución del Proyecto

Para asistir al Donatario en la ejecución del Proyecto, A.I.D., de tiempo en tiempo, emitirá Cartas de Ejecución del Proyecto las que proporcionarán información adicional acerca de lo establecido en este Convenio. Las Partes también podrán utilizar Cartas de Ejecución del Proyecto conjuntamente acordadas para confirmar y dejar constancia de su mutuo entendimiento sobre aspectos de la ejecución de este Convenio. Las Cartas de Ejecución del Proyecto no serán utilizadas para modificar el texto del Convenio, pero pueden utilizarse para establecer revisiones o salvedades permitidas por el Convenio, incluyendo la revisión de los elementos de la descripción ampliada del Proyecto contenida en el Anexo 1.

Artículo B: Acuerdos Generales

Sección B.1. Consultas. Las Partes cooperarán para asegurarse que se logre el propósito de este Convenio. A este efecto, las Partes, a solicitud de cualesquiera de ellas, intercambiarán puntos de vista sobre el progreso del Proyecto, el cumplimiento de obliga-

obligations under this Agreement, the performance of any consultants, contractors, or suppliers engaged on the Project, and other matters relating to the Project.

Section B 2. Execution of Project. The Grantee will:

(a) carry out the Project or cause it to be carried out with due diligence and efficiency, in conformity with sound technical, financial, and management practices, and in conformity with those documents, plans, specifications, contracts, schedules or other arrangements, and with any modifications therein, approved by A.I.D. pursuant to this Agreement; and

(b) provide qualified and experienced management for, and train such staff as may be appropriate for the maintenance and operation of the Project, and, as applicable for continuing activities, cause the Project to be operated and maintained in such manner as to assure the continuing and successful achievement of the purpose of the Project.

Section B.3. Utilization of Goods and Services

(a) Any resources financed under the Grant will, unless otherwise agreed in writing by A.I.D., be devoted to the Project until the completion of the Project, and thereafter will be used so as to further the objectives sought in carrying out the Project.

(b) Goods or services financed under the Grant, except as A.I.D. may otherwise agree in writing, will not be used to promote or assist a foreign aid project.

ciones bajo este Convenio el desempeño de cualesquier consultores, contratistas o proveedores contratados para el Proyecto, y otros asuntos relacionados con el Proyecto.

Sección B.2. Ejecución del Proyecto. El Donatario deberá:

(a) llevar a cabo el Proyecto hacer que éste se lleve a cabo con la debida diligencia y eficacia, en conformidad con sólidas prácticas técnicas, financieras y de administración y de conformidad con aquellos documentos, planes, especificaciones, contratos, programas u otras medidas inherentes, y con cualesquier modificaciones de los mismos, aprobados por A.I.D. conforme a este Convenio; y

(b) proporcionar personal de administración calificado y con experiencia, y capacitar a aquel personal que sea requerido para el mantenimiento y marcha del Proyecto y según sea aplicable para la continuación de actividades, hará que el Proyecto sea dirigido y conservado en forma tal que se asegure la continua y exitosa realización de los fines del Proyecto.

Sección B.3. Utilización de Bienes y Servicios

(a) Cualesquier recursos financiados bajo la Donación serán, a menos que A.I.D. acuerde de otro modo por escrito, utilizados para el Proyecto hasta que éste sea completado, y de ahí en adelante serán utilizados de modo que se puedan ampliar los objetivos buscados al ejecutar el Proyecto.

(b) Los bienes o servicios financiados bajo la Donación, a menos que A.I.D. pudiera acordar de otro modo por escrito, no serán utilizados para promover o ayudar

or activity associated with or financed by a country not include in Code 935 of the A.I.D. Geographic Code Book as in effect at the time of such use.

Section B.4. Taxation

(a) This Agreement and the Grant will be free from any taxation or fees imposed under laws in effect in territory of the Grantee.

(b) To the extent that (1) any contractor, including any consulting firm, any personnel of such contractor financed under the Grant, and any property or transaction relating to such contracts and (2) any commodity procurement transaction financed under the Grant, are not except from identifiable taxes, tariffs, duties or other levies imposed under laws in effect in the territory of the Grantee, the Grantee will, as an to the extent provided in and pursuant to Project Implementation Letters, pay the tax or reimburse the same with funds other than those provided under the Grant.

Section B.5. Reports, Records, Inspections, Audit, The Grantee will:

(a) furnish A.I.D. such information and reports relating to the Project and to this Agreement as A.I.D. may reasonably request;

(b) maintain or cause to be maintained, in accordance with generally accepted accounting principles and practices consistently

a un proyecto de ayuda extranjera o actividad asociada con, o financiadas por, un país que no esté incluido en el Código 935 del Libro de Códigos Geográficos de A.I.D. vigente en la fecha de dicha utilización.

Sección B.4. Impuestos

(a) Este Convenio y la Donación estarán exentos de cualesquier impuestos o gravámenes impuestos bajo las leyes vigentes en el territorio del Donatario.

(b) En la medida que (1) cualquier contratista, incluyendo cualquier firma consultora, cualquier personal de dicho contratista financiado bajo la Donación, y cualquier propiedad o transacción relativa a dichos contratos y (2) cualquier transacción para la adquisición de bienes financiados bajo la Donación, no están exentos de impuestos, gravámenes, aranceles u otros tipos de contribuciones impuestos bajo las leyes en vigencia en el territorio del Donatario, éste, pagará el impuesto o reembolsará los mismos, en la medida y según lo dispuesto en y en conformidad con las Cartas de Ejecución del Proyecto, con fondos que no sean los proporcionados bajo la Donación.

Sección B.5. Informes, Registros, Inspecciones, Auditorías. El Donatario deberá:

(a) proporcionar a A.I.D. aquella información e informes relativos al Proyecto a este Convenio que A.I.D. pueda solicitar razonablemente;

(b) mantener o disponer que se mantengan, de conformidad con principios y prácticas de contabilidad generalmente aceptados y aplicados

applied, books and records relating to the Project and to this Agreement, adequate to show without limitation, the receipt and use of goods and services acquired under the Grant. Such books and records will be audited regularly, in accordance with generally accepted auditing standards, and maintained for three years after the date of last disbursement by A.I.D.; such books and records will also be adequate to show the nature and extent of solicitations of prospective suppliers of goods and services acquired, the basis of award of contracts and orders, and the overall progress of the Project toward completion; and

(c) afford authorized representatives of a Party the opportunity at all reasonable times to inspect the Project, the utilization of goods and services financed by such Party, and books, records, and other documents relating to the Project and the Grant.

Section B.6. Completeness of Information. The Grantee confirms:

(a) that the facts and circumstances of which it has informed A.I.D., or caused A.I.D. to be informed, in the course of reaching agreement with A.I.D. on the Grant, are accurate and complete, and include all facts and circumstances that might materially affect the Project and the discharge of responsibilities under this Agreement;

(b) that it will inform A.I.D. in timely fashion of any subsequent facts and circumstances that might materially affect, or that it is

continuamente, libros y registros relacionados con el Proyecto y con este Convenio, adecuados para probar, sin restricción, la recepción y utilización de bienes y servicios adquiridos bajo la Donación. Dichos libros y registros serán auditados regularmente, de conformidad con normas de auditoría generalmente aceptadas, y deberán mantenerse durante tres años después de la fecha del último desembolso efectuado por A.I.D.; dichos libros y registros también deberán ser adecuados para mostrar la naturaleza y el alcance de las convocatorias y proveedores potenciales de bienes y servicios adquiridos, la base de la adjudicación de contratos y pedidos, y el avance general del Proyecto hacia su terminación; y

(c) dar oportunidad a los representantes autorizados de una Parte, cuando sea razonable, de inspeccionar el Proyecto, la utilización de los bienes y servicios financiados por dicha Parte, y los libros, registros y otros documentos relativos al Proyecto y a la Donación.

Sección B.6. Veracidad de la Información. El Donatario confirma:

(a) que los hechos y circunstancias de los cuales ha informado a A.I.D., o ha motivado que A.I.D. se informe, en el curso de las negociaciones del Convenio con A.I.D. sobre la Donación, son veraces y completos, e incluyen todos los hechos y circunstancias que pudieran afectar materialmente al Proyecto y al cumplimiento de las obligaciones bajo este Convenio.

(b) que se informarán oportunamente de cualesquier hechos o circunstancias posteriores que pudieran afectar materialmente, o que es

reasonable to believe might so affect, the Project or the discharge of responsibilities under this Agreement.

Section B.7. Other Payments.

Grantee affirms that no payments have been or will be received by any official of the Grantee in connection with the procurement of goods or services financed under the Grant, except fees, taxes, or similar payments legally established in the country of the Grantee.

Section B.8. Information and Marking. The Grantee will give appropriate publicity to the Grant and the Project as a program to which the United States has contributed, identify the Project site, and mark goods and financed by A.I.D., as described in Project Implementation Letters.

Article C: Procurement Provisions

Section C.1. Special Rules.

(a) The source and origin of ocean and air shipping will be deemed to be the ocean vessel's or aircraft's country of registry at the time of shipment.

(b) Premiums for marine insurance placed in the territory of the Grantee will be deemed an eligible Foreign Exchange Cost, if otherwise eligible under Section C.7.(a).

(c) Any motor vehicles financed under the Grant will be of United States manufacture, except as A.I.D. may otherwise agree in writing.

razonable considerar que puedan así afectar, al Proyecto o al cumplimiento de obligaciones según este Convenio.

Sección B.7. Otros Pagos. El Donatario afirma que ningún funcionario del Donatario ha recibido ni recibirá pago alguno con respecto a la adquisición de bienes o servicios financiados bajo la Donación, a excepción de gravámenes, impuestos o pagos similares establecidos legalmente en el país del Donatario.

Sección B.8. Difusión y Distintivos. El Donatario dará la debida publicidad a la Donación y al Proyecto como un programa al cual ha contribuido los Estados Unidos, identificará el lugar del Proyecto, y marcará los bienes financiados por A.I.D., conforme se estipula en las Cartas de Ejecución del Proyecto.

Artículo C: Estipulaciones para Adquisiciones

Sección C.1. Normas Especiales.

(a) Se considerará como fuente y origen de los embarques marítimos y aéreos el país de registro del barco o aeronave a la fecha del embarque.

(b) Las primas por seguro marítimos contratadas en el país del Donatario serán consideradas como un Costo en Dólares elegible, si no son elegibles bajo la Sección C.7.(a).

(c) Cualequier vehículos motorizados financiados bajo la Donación serán de fabricación de los Estados Unidos, a menos que A.I.D. acordara de otro modo por escrito.

(d) Transportation by air, financed under the Grant, of property or persons, will be on carriers holding United States certification, to the extent service by such carriers is available. Details on this requirement will be described in a Project Implementation Letter.

Section C.2. Eligibility Date.
No goods or services may be financed under the Grant which are procured pursuant to orders or contracts firmly placed or entered into prior to the date of this Agreement, except as the Parties may otherwise agree in writing.

Section C.3. Plans, Specifications, and Contracts. In order for there to be mutual agreement on the following matters and except as the Parties may otherwise agree in writing:

(a) The Grantee will furnish to A.I.D. upon preparation:

(1) any plans, specifications, procurement or construction schedules, contracts, or other documentation relating to goods or services to be financed under the Grant, including documentation relating to the prequalification and selection of contractors and to the solicitation of bids and proposals. Material modifications in such documentation will likewise be furnished A.I.D. preparation;

(2) such documentation will also be furnished to A.I.D., upon preparation, relating to any goods or services, which, though not financed under the Grant, are deemed by A.I.D. to be of major importance to the Project. Aspects of the Project involving matters

(d) El transporte aéreo, financiado bajo la Donación, de bienes o personas será en barcos de compañías aéreas certificadas por los Estados Unidos, en la medida que estén disponibles los servicios de dichas compañías aéreas. Detalles sobre esta disposición serán descritos en una Carta de Ejecución del Proyecto.

Sección C.2. Fecha de Elegibilidad. Ningún bien o servicio adquirido en cumplimiento de pedidos o contratos firmemente colocados o celebrados con anterioridad a la fecha de este Convenio podrá ser financiados bajo la Donación, salvo las Partes convinieran de otro modo por escrito.

Sección C.3. Planes, Especificaciones, y Contratos. A fin de que exista un acuerdo mutuo en los siguientes asuntos y salvo en el caso que las Partes convinieran lo contrario por escrito:

(a) El Donatario proporcionará a A.I.D. en cuanto estén preparados:

(1) todos los planes, especificaciones, programas de adquisiciones o de construcción, contratos, u otra documentación relacionada a los bienes y servicios a ser financiados por la Donación, incluyendo la documentación relativa a la precalificación y selección de contratistas y a la convocatoria a licitaciones y propuestas. Las modificaciones sustanciales en tales documentos serán asimismo suministrados a A.I.D. en cuanto estén preparados.

(2) será proporcionada a A.I.D. aquella documentación relativa a cualesquier bienes o servicios que, no obstante no estar financiados con fondos de la Donación, son considerados por A.I.D. de fundamental importancia para el Proyecto. Aspectos del Proyecto que

under this subsection (a) (2) will be identified in Project Implementation Letters;

(b) Documents related to the prequalification of contractors, and to the solicitation of bids or proposals for goods and services financed under the Grant will be approved by A.I.D. in writing prior to their issuance, and their terms will include United States standards and measurement;

(c) Contracts and contractors financed under the Grant for engineering and other professional services, for construction services, and such other services, equipment or materials as may be specified in Project Implementation Letters, will be approved by A.I.D. in writing prior to execution of the contract. Material modifications in such contracts will also be approved in writing by A.I.D. prior to execution; and

(d) Consulting firms used by the Grantee for the Project but not financed under the Grant, the scope of their services and such of their personnel assigned to the Project as A.I.D. may specify, and construction contractors used by the Grantee for the Project but not financed under the Grant, shall be acceptable to A.I.D.

Section C.4. Reasonable Price.
No more than reasonable prices will be paid for any goods and services financed, in whole or in part, under the Grant. Such items will be procured on a fair and, to the maximum extent practicable, on a competitive basis.

comprendan asuntos contemplados bajo esta sub-sección (a) (2) serán identificados en las Cartas de Ejecución del Proyecto;

(b) Los documentos relativos a la pre-calificación de contratistas, y a la convocatoria de licitaciones o propuestas para bienes y servicios financiados bajo la Donación, serán aprobados por A.I.D. por escrito con anterioridad a su emisión y sus términos incluirán normas y patrones norteamericanos;

(c) Los contratos y contratistas financiados bajo la Donación por servicios de ingeniería y otros servicios de profesionales, por servicios, equipo o materiales que puedan estar especificados en las Cartas de Ejecución del Proyecto, serán aprobados por A.I.D. por escrito con anterioridad a la celebración del contrato. Las modificaciones substanciales en dichos contratos también deberán ser aprobados por escrito por A.I.D. con anterioridad a su subscripción; y

(d) Las firmas consultoras utilizadas por el donatario para el Proyecto pero no financiadas bajo la Donación, el alcance de sus servicios y aquel de su personal asignado al Proyecto según pueda especificar A.I.D., y los contratistas de obras empleados por el Donatario para el Proyecto pero no financiados bajo la Donación, deberán ser aceptables a A.I.D.

Sección C.4. Precio Razonable.
No se pagará precios más altos que los razonables por cualesquier bienes o financiados, total o parcialmente, bajo la Donación. Dichos bienes o servicios serán adquiridos de acuerdo a una base justa, y en la máxima medida que sea factible, sobre una base competitiva.

Section C.5. Notification to Potential Suppliers. To permit all United States firms to have the opportunity to participate in furnishing goods and services to be financed under the Grant, the Grantee will furnish A.I.D. such information with regard thereto, and at such times, as A.I.D. may request in Project Implementation Letters.

Section C.6. Shipping

(a) Goods which are to be transported to the territory of the Grantee may not be financed under the Grant if transported either: (1) on an ocean vessel or aircraft under the flag of a country which is not included in A.I.D. Geographic Code 935 as in effect at the time of shipment, or (2) on an ocean vessel which A.I.D. by written notice to the Grantee has designated as ineligible; or (3) under an ocean or air charter which has not received prior A.I.D. approval.

(b) Costs of ocean or air transportation (of goods or persons) and related delivery services may not be financed under the Grant, if such goods or persons are carried: (1) on an ocean vessel under the flag of a country not, at the time of shipment, identified under the paragraph of the Agreement entitled "Procurement Source: Foreign Exchange Costs," without prior written A.I.D. approval; or (2) on an ocean vessel which A.I.D., by written notice to the Grantee, has designated as ineligible; or (3) under an ocean vessel or air charter which has not received prior A.I.D. approval.

Sección C.5. Notificación a Proveedores Potenciales. A fin de que todas las firmas de los Estados Unidos tengan la oportunidad de participar en el suministro de bienes y servicios a ser financiados bajo la Donación, el Donatario proporcionará a A.I.D. la información necesaria con relación a dichos bienes y servicios, y en el momento que A.I.D. lo solicite en las Cartas de Ejecución del Proyecto.

Sección C.6. Embarques

(a) Los bienes que deban ser transportados al territorio del Donatario no podrán ser financiados bajo la Donación si son transportados, ya sea: (1) en un barco o aeronave de bandera de un país que no esté incluido en el Código Geográfico de A.I.D. 935 en vigencia a la fecha de embarque, o (2) en un barco que haya sido designado como no elegible por A.I.D. mediante notificación escrita al Donatario; o (3) en virtud de un contrato de flete marítimo o aéreo que no haya recibido aprobación previa de A.I.D.

(b) Los costos de transporte marítimo o aéreo (de bienes o personas) y servicios de entrega relacionados no podrán ser financiados bajo la Donación, si dichos bienes o personas son transportados: (1) en un barco de bandera de país no identificado, a la fecha del embarque, bajo el párrafo del Convenio titulado "Fuente de Adquisiciones: Costos en Dólares", sin previa aprobación por escrito de A.I.D.; o (2) en un barco que A.I.D., mediante notificación escrita al Donatario, haya designado como no elegible; o (3) en virtud de un contrato de flete marítimo o aéreo que no haya recibido aprobación previa de A.I.D.

(c) Unless A.I.D. determines that privately owned United States-flag commercial ocean vessels are not available at fair and reasonable rates for such vessels, (1) at least fifty percent (50%) of the gross tonnage of all goods (computed separately for dry bulk carriers, dry cargo liners and tankers) financed by A.I.D. which may be transported on ocean vessels will be transported on privately owned United States flag commercial vessels, and (2) at least fifty percent (50%) of the gross freight revenue generated by all shipments financed by A.I.D. and transported to the territory of the Grantee on dry cargo liners shall be paid to or for the benefit of privately owned United States-flag commercial vessels. Compliance with the requirements of (1) and (2) of this subsection must be achieved with respect to both any cargo transported from U.S. ports and any cargo transported from non-U.S. ports, computed separately.

Section C.7. Insurance

(a) Marine insurance on goods financed by A.I.D. which are to be transported to the territory of the Grantee may be financed as a Foreign Exchange Cost under this Agreement provided (1) such insurance is placed at the lowest available competitive rate, and (2) claims thereunder are payable in the currency in which such goods were financed or in any freely convertible currency. If the Grantee (or government of Grantee), by statute, decree, rule, regulation, or practice discriminates with respect to A.I.D.-financed procurement against any marine

(c) A menos que A.I.D. determine que no hubieran barcos comerciales de propiedad privada de bandera de los Estados Unidos a tarifas de fletes justas razonables para dichos barcos, (1) por lo menos cincuenta por ciento (50%) del tonelaje bruto de todos los bienes (computados por separado para cargueros, barcos de carga seca y barcos cisterna) financiado por A.I.D. que sean transportados por mar serán transportados en barcos comerciales de propiedad privada de bandera de los Estados Unidos, y (2) por lo menos el cincuenta por ciento (50%) de los ingresos brutos generados por fletes de todos los embarques financiados por A.I.D. y transportados al territorio del Donatario en barcos de carga seca, será pagado a, o beneficiará a, barcos comerciales de propiedad privada de bandera de los Estados Unidos. Se deben cumplir con las disposiciones contenidas bajo (1) y (2) en esta subsección con relación tanto a cualquier carga transportada desde puertos de los Estados Unidos como a cualquier carga transportada desde puertos fuera de los EE.UU., computados separadamente.

Sección C.7. Seguro

(a) El seguro marítimo sobre bienes financiados por A.I.D. a ser transportados al territorio del Donatario podrá ser financiado como un Costo en Dólares bajo este Convenio siempre que (1) dicho seguro sea colocado a la tasa competitiva más baja disponible, y (2) las reclamaciones en virtud del mismo sean pagaderas en la moneda en que fueron financiados dichos bienes o en cualquier moneda de libre conversión. Si el Prestatario, por estatuto, decreto, reglamento, disposición, o práctica discrimina con relación a adquisiciones financiadas por A.I.D. en contra de cualquier compañía de seguros marítimos

insurance company authorized to do business in any State of the United States, then all goods shipped to the territory of the Grantee financed by A.I.D. hereunder will be insured against marine risks and such insurance will be placed in the United States with a company or companies authorized to do a marine insurance business in a State of the United States.

(b) Except as A.I.D. may otherwise agree in writing, the Grantee will insure, or cause to be insured, goods financed under the Grant imported for the Project against risks incident to their transit to the point of their use in the Project; such insurance will be issued on terms and conditions consistent with sound commercial practice and will insure the full value of the goods. Any indemnification received by the Grantee under such insurance will be used to replace or repair any material damage or any loss of the goods insured or will be used to reimburse the Grantee for the replacement or repair of such goods. Any such replacements will be of source and origin of countries listed in A.I.D. Geographic Code 935, as in effect at the time of replacement, and, except as the Parties may agree in writing, will be otherwise subject to the provision of the Agreement.

Section C.8. U.S. Government-Owned Excess Property. The Grantee agrees that wherever practicable, United States Government-owned excess personal property, in lieu of new items financed under the Grant, should be utilized. Funds under

autorizada para operar en cualquier Estado de los Estados Unidos, entonces todos los bienes embarcados al territorio del Donatario financiados por A.I.D. serán asegurados contra riesgos marítimos y dicho seguro será contratado en los Estados Unidos con una compañía o compañías autorizadas para operar un negocio de seguro marítimo en un Estado de los Estados Unidos.

(b) Salvo que A.I.D. acordara de otro modo por escrito, el Donatario asegurará, o dispondrán que sean asegurados, los bienes financiados bajo la Donación importados para el Proyecto contra riesgos fortuitos durante su transporte hasta el lugar donde serán utilizados en el Proyecto; dicho seguro será expedido en términos y condiciones compatibles con prácticas comerciales sólidas y cubrirá el valor total de los bienes. Cualquier indemnización recibida por el Prestatario en virtud de dicho seguro será utilizada para reponer o reparar cualquier daño material o cualquier pérdida de los bienes asegurados o será utilizada para reembolsar al Donatario por la reposición o reparación de dichos bienes. Cualesquiera de tales reposiciones serán de fuente y origen de los países enumerados en el Código Geográfico 935 de A.I.D. en vigencia a la fecha de efectuarse tal reposición y, excepto lo que puedan acordar las Partes por escrito, estarán sujetas de otro modo a las estipulaciones del Convenio.

Sección C.8. Bienes Excedentes de Propiedad del Gobierno de los Estados Unidos. El Donatario conviene en que, cuando sea factible, deberá utilizarse bienes excedentes de propiedad del Gobierno de los Estados Unidos, en lugar de los artículos

the grant may be used to finance the costs of obtaining such property for the Project.

nuevos financiados bajo la Donación. Se podrán utilizar fondos bajo la Donación para financiar los costos para la obtención de dichos bienes para el Proyecto.

Article D: Termination; Remedies

Artículo D: Terminación; Recursos

Section D.1 Termination:
Either Party may terminate this Agreement by giving the other Party 30 days written notice. Termination of this Agreement will terminate any obligations of the Parties to provide financial or other resources to the Project pursuant to this Agreement, except for payment which they are committed to make pursuant to noncancellable commitments entered into with third parties prior to the termination of this Agreement. In addition, upon such termination A.I.D. may, at A.I.D.'s expense, direct that title to goods financed under the Grant be transferred to A.I.D. if the goods are from a source outside Grantee's country, are in a deliverable state and have not been off-loaded in ports of entry of Grantee's country.

Sección D.1. Terminación. Cualesquiera de las Partes podrá rescindir este Convenio previo aviso por escrito con 30 días de anticipación a la otra Parte. La terminación de este Convenio hará cesar las obligaciones de las Partes de proporcionar recursos financieros u otros al Proyecto de conformidad con el presente Convenio, a excepción de pagos a los que están comprometidos de efectuar conforme a compromisos no cancelables celebrados con terceras partes con anterioridad a la rescisión de este Convenio. Además, A.I.D. ante dicha terminación podrá, a cuenta de A.I.D., ordenar que el título de los bienes financiados bajo el Convenio sea transferido a A.I.D. si los bienes proceden de una fuente ajena al país del Donatario, se encuentran listos para despacho y no han sido descargados en puertos de entrada del país del Donatario.

Section D.2. Refunds

Sección D.2. Reembolsos

(a) In the case of any disbursement which is not supported by valid documentation in accordance with this Agreement, or which is not made or used in accordance with this Agreement, or which was for goods or services not used in accordance with this Agreement, A.I.D., notwithstanding the availability or exercise of any other remedies under this Agreement, may require the Grantee to refund the amount of such disbursement in U.S. Dollars to A.I.D. within sixty (60) days after receipt of a request therefor.

(a) En caso de cualquier desembolso no sustentado con documentación válida de conformidad con este Convenio, o no efectuado o utilizado de conformidad con este Convenio, o que fueran para bienes o servicios no utilizados de acuerdo con este Convenio, A.I.D. podrá no obstante, la disponibilidad o ejercicio de cualesquier otros recursos bajo el presente Convenio, solicitar al Donatario el reembolso del monto de dicho desembolso en dólares estadounidenses a A.I.D., dentro de los sesenta (60) días posteriores de haber recibido una solicitud para el efecto.

(b) If the failure of Grantee to comply with any of its obligations under this Agreement has the result that goods or services financed under the Grant are not used effectively in accordance with this Agreement, A.I.D. may require the Grantee to refund all or any part of the amount of the disbursements under this Agreement for such goods or services in U.S. Dollars to A.I.D. within sixty days after receipt of a request therefor.

(c) The right under subsection (a) or (b) to require a refund of a disbursement will continue, notwithstanding any other provision of this Agreement, for three years from the date of the last disbursement under this Agreement.

(d) (1) Any refund under subsection (a) or (b), or (2) any refund to A.I.D. from a contractor, supplier, bank or other third party with respect to goods and services financed under the Grant, which refund relates to an unreasonable price for or erroneous invoicing of goods or services, or to goods that did not conform to specifications, or to services that were inadequate, will (A) be made available first for the cost of goods and services required for the Project, to the extent justified, and (B) the remainder, if any, will be applied to reduce the amount of the Grant.

(e) Any interest or other earnings on Grant funds disbursed by A.I.D. to the Grantee under this Agreement prior to the authorized use of such funds for the Project will be returned to A.I.D. in U.S. Dollars by the Grantee.

(b) Si el incumplimiento del Donatario de cualesquiera de sus obligaciones en virtud del presente Convenio diera como resultado que los bienes o servicios financiados bajo la Donación no sean utilizados eficazmente de conformidad con este Convenio, A.I.D. podrá requerir al Donatario el reembolso de la totalidad o cualquier parte del monto de los desembolsos bajo el presente Convenio para la adquisición de dichos bienes o servicios a A.I.D. en dólares estadounidenses dentro de los sesenta días posteriores de haber recibido la solicitud para el efecto.

(c) El derecho indicado en las sub-secciones (a) o (b) de solicitar un reembolso de un desembolso continuará en vigencia, no obstante cualquier otra disposición de este Convenio, durante tres años a partir de la fecha del último desembolso bajo este Convenio.

(d) (1) Cualquier reembolso en la sub-sección (a) o (b), o cualquier reembolso a A.I.D. de un contratista, proveedor, banco u otra tercera parte con relación a bienes o servicios financiados bajo la donación relacionado con un precio no razonable por, o facturación errónea de bienes o servicios, o a bienes que no se ajustaban a las especificaciones, o a servicios inadecuados, (A) será utilizado primero para cubrir el costo de bienes y servicios requeridos para el Proyecto, en la medida justificado, y (B) el saldo, si hubiera, será utilizado para reducir el monto de la Donación.

(e) Cualesquier interés u otros ingresos sobre los fondos de la Donación desembolsados por A.I.D. al Donatario bajo este Convenio previos a la autorización para utilizar dichos fondos para el Proyecto serán reembolsados a A.I.D. en dólares estadounidenses, por el Donatario.

Section D.3. Nonwaiver of Remedies. No delay in exercising any right or remedy accruing to a Party in connection with its financing under this Agreement will be construed as a waiver of such right.

Section D.4. Assignment. In order to assure legal remedies in the event of non-compliance by any contractor directly contracted by A.I.D. with funds, donated by A.I.D. under this Agreement, the Grantee agrees to execute an assignment to A.I.D. upon request, of any cause of action which may accrue to the Grantee in connection with or arising out of the contractual performance or breach of performance by a party to a direct contract with A.I.D. financed in whole or in part out of funds provided by A.I.D. under this Agreement. Equally, it is understood that the Grantee retains all legal remedies available to it relative to contracts entered into directly by the Grantee in execution of the project described herein.

Sección D.3. Recursos No. Renunciabiles. Ninguna demora en el ejercicio de cualquier derecho o recurso proveniente de una Parte con respecto a su financiación bajo este Convenio será interpretada como una renuncia a dicho derecho o recurso.

Sección D.4. Transferencia. A fin de contar con los recursos legales necesarios en caso de incumplimiento por parte de cualquier contratista directamente contratado por A.I.D. con fondos donados por A.I.D. según el Convenio, el Donatario acuerda ceder a A.I.D. a su solicitud, cualquier derecho de demanda que pudiera adquirir el Donatario en relación con, o como resultado del cumplimiento o incumplimiento contractual por una de las partes de un contrato directo con A.I.D., financiado total o parcialmente con fondos proporcionados por A.I.D. bajo este Convenio. Asimismo, se entiende que el Donatario retiene todos los derechos legales que le corresponden en relación con los contratos celebrados directamente por el Donatario en la ejecución del proyecto descrito en el presente Convenio.

B-1278-B

A.I.D. Project Number 527-0149

PROJECT

GRANT AGREEMENT

BETWEEN

THE REPUBLIC OF PERU

AND THE

UNITED STATES OF AMERICA

FOR

SOYBEAN AND CORN PRODUCTION ON SMALL FARMS

Dated: March 30, 1979

PROJECT GRANT AGREEMENT

Dated: March 30, 1979

Between

The Republic of Peru, acting through the Ministry of
Agriculture and Food ("Grantee")

And

The United States of America, acting through the
Agency for International Development ("A.I.D.")

Article 1: The Agreement

The purpose of this Agreement is to set out the understandings of the parties named above ("Parties") with respect to the undertaking by the Grantee of the Project described below, and with respect to the financing of the Project by the Parties.

Article 2: The Project

SECTION 2.1. Definition of Project. The project which is further described in Annex 1 consists of promotion of soybean production in the high jungle of Peru and the increase in the production of improved corn in the Sierra. Annex 1, attached, amplifies the above definition of the Project. Within the limits of the above definition of the Project, elements of the amplified description stated in Annex 1 may be changed by written agreement of the authorized representatives of the Parties named in Section 8.3, without formal amendment of this Agreement.

SECTION 2.2. Incremental Nature of Project

(a) A.I.D.'s contribution to the Project is being provided in increments, the initial ones made available in accordance with Project Agreements One and Two dated September 30, 1976 and March 31, 1978 respectively. This Project Agreement makes available an additional increment in accordance with Section 3.1 of this Agreement. Subsequent increments will be subject to availability of funds to A.I.D. for this purpose, and to the mutual agreement of the Parties, at the time of a subsequent increment, to proceed.

(b) Within the overall Project Assistance Completion Date stated in this Agreement. A.I.D., based upon consultation with the Grantee, may specify in Project Implementation Letters appropriate time periods for the utilization of funds granted by A.I.D. under an individual increment of assistance.

Article 3: Financing

SECTION 3.1. The Grant. To assist the Grantee to meet the costs of carrying out the Project, A.I.D., pursuant to the Foreign Assistance Act of 1961, as amended has provided \$840,000 and \$646,000 under Project Agreements One and Two dated September 30, 1976 and March 31, 1978 and agrees to grant the Grantee under the terms of this Agreement not to exceed three hundred and eighty nine thousand United States ("U.S.") Dollars (\$389,000) ("Grant"). The Grant may be used to finance foreign exchange costs, as defined in Section 6.1, and local currency costs, as defined in Section 6.2, of goods and services required for the Project, except that, unless the parties otherwise agree in writing, Local Currency Costs financed under the Grant will not exceed the equivalent of seventy thousand U.S. Dollars (\$70,000).

SECTION 3.2 Grantee Resources for the Project

(a) The Grantee agrees to provide or cause to be provided for the Project all funds, in addition to the Grant, and all other resources required to carry out the Project effectively and in a timely manner.

(b) The third increment of resources provided by Grantee/for the Project will be not less than the equivalent of U.S. \$215,000 including costs born on a an "in-kind" basis.

SECTION 3.3. Project Assistance Completion Date

(a) The "Project Assistance Completion Date" (PACD), which is September 30, 1981, or such other date as the Parties may agree to in writing, is the date by which the Parties estimate that all services financed under the Grant will have been performed and all goods financed under the Grant will have been furnished for the Project as contemplated in this Agreement.

(b) Except as A.I.D. may otherwise agree in writing, A.I.D. will not issue or approve documentation which would authorize disbursements of the Grant for services performed subsequent to the PACD or for goods furnished for the project, as contemplated in this Agreement, subsequent to the PACD.

(c) Requests for disbursement, accompanied by necessary supporting documentation prescribed in Project Implementation Letters are to be received by A.I.D. or any bank described in Section 7.1 no later than nine (9) months following the PACD, or such other period as A.I.D. agrees to in writing. After such period, A.I.D., giving notice in writing to the Grantee, may at any time or times reduce the amount of the Grant by all or any part thereof for which requests for disbursement, accompanied by necessary supporting documentation prescribed in Project Implementation Letters, were not received before the expiration of said period.

Article 4: Conditions Precedent to Disbursement

SECTION 4.1. First Disbursement. Prior to the first disbursement under the Grant, or to the issuance by A.I.D. of documentation pursuant to which disbursement will be made, the Grantee will, except as the Parties may otherwise agree in writing, furnish to A.I.D. in form and substance satisfactory to A.I.D.:

(a) An opinion of counsel acceptable to A.I.D. that this Agreement has been duly authorized and/or ratified by, and executed on behalf of, the Grantee, and that it constitutes a valid and legally binding obligation of the Grantee in accordance with all of its terms;

(b) A statement of the name of the person holding or acting in the office of the Grantee specified in Section 8.3., and of any additional representatives, together with a specimen signature of each person specified in such statement.

(c) Grantee will submit an implementation plan describing, the various activities to be carried out under the Project during the third year of project life (the first year of funding under this Project Agreement).

(d) An evaluation plan upon which to carry out the evaluation program referred to in Section 5.1.

SECTION 4.3. Terminal Date for Conditions Precedent

(a) If all of the conditions specified in Section 4.1 have not been met within 45 days from the date of this Agreement, or such later date A.I.D. may agree to in writing, A.I.D., at its option, may terminate this Agreement by written notice to Grantee.

Article 5: Special Covenants

SECTION 5.1. Project Evaluation. The Parties agree to establish

an evaluation program as part of the Project. Except as the Parties otherwise agree in writing, the program will include, during the implementation of the third year activities of the Project and at one or more points thereafter:

(a) evaluation of progress toward attainment of the objectives of the project.

(b) identification and evaluation of constraints which may inhibit attainment of project objectives.

(c) assessment of how such information may be used to help overcome such problems; and

(d) evaluation, to the degree feasible, of the overall development impact of the Project.

SECTION 5.2. Annual Evaluation. The parties agree that a joint annual evaluation will be conducted based on the evaluation plan prepared by the Ministry of Agriculture and Food, INP and approved by A.I.D.

Article 6: Procurement Source

SECTION 6.1. Foreign Exchange Costs. Disbursement pursuant to Section 7.1 will be used exclusively to finance the costs of goods and services required for the Project having their source and origin in the United States or Selected Free World (Code 000 or 941 of the A.I.D. Geographic Code Book as in effect at the time orders are placed or contracts entered into for such goods or services) ("Foreign Exchange Costs"), except as A.I.D. may otherwise agree in writing, and except as provided in the Project Grant Standard Provisions Annex, Section C.1(b) with respect to marine insurance.

SECTION 6.2 Local Currency Costs. Disbursements pursuant to Section 7.2 will be used exclusively to finance the costs of goods and services required for the Project having their source and, except as A.I.D. may otherwise agree in writing, their origin in Peru ("Local Currency Costs").

Article 7: Disbursement

SECTION 7.1. Disbursement for Foreign Exchange Costs

(a) After satisfaction of conditions precedent, the Grantee may obtain disbursements of funds under the Grant for the Foreign Exchange Costs of goods or services required for the Project in accordance with

the terms of this Agreement, by such of the following methods as may be mutually agreed upon:

(1) by submitting to A.I.D., with necessary supporting documentation as prescribed in Project Implementation Letters, (A) requests for reimbursement for such goods or services, or, (B) requests for A.I.D. to procure commodities or services in Grantee's behalf for the Project; or,

(2) by requesting A.I.D. to issue Letters of Commitment for specified amounts (A) to one or more U.S. banks, satisfactory to A.I.D., committing A.I.D. to reimburse such bank or banks for payments made by them to contractors or suppliers, under Letters of Credit or otherwise, for such goods or services, or (B) directly to one or more contractors or suppliers, committing A.I.D. to pay such contractors or suppliers for such goods or services.

(b) Banking charges incurred by Grantee in connection with Letter of Commitment and Letters of Credit will be financed under the Grant unless Grantee instructs A.I.D. to the contrary. Such other charges as the Parties may agree to may also be financed under the Grant.

SECTION 7.2. Disbursement for Local Currency Costs

(a) After satisfaction of conditions precedent, the Grantee may obtain disbursements of funds under the Grant for Local Currency Costs required for the Project in accordance with the terms of this Agreement, by submitting to A.I.D., with necessary supporting documentation as prescribed in Project Implementation Letters, requests to finance such costs.

(b) The local currency needed for such disbursements may be obtained:

(1) by acquisition by A.I.D. with U.S. Dollars by purchase or other legal procedure or from local currency already owned by the U.S. Government; or

(2) by A.I.D. (A) requesting the Grantee to make available the local currency for such costs, and (B) thereafter making available to the Grantee, through the opening or amendment by A.I.D. of Special Letters of Credit in favor of the Grantee or its designee, an amount of U.S. Dollars equivalent to the amount of local currency made available by the Grantee, which dollars will be utilized for procurement from the United States under appropriate procedures described in Project Implementation Letters.

The U.S. Dollar equivalent of the local currency made available hereunder will be, in the case of subsection (b) (1) above, the amount of U.S. dollars required by A.I.D. to obtain the local currency, and in the case of subsection (b) (2) above, an amount calculated at the rate of exchange specified in the applicable Special Letter of Credit Implementation Memorandum hereunder as of the date of the opening or amendment of the applicable Special Letter of Credit.

SECTION 7.3. Other Forms of Disbursement. Disbursements of the Grant may also be made through such other means as the Parties may agree to in writing.

SECTION 7.4. Rate of Exchange. Except as may be more specifically provided under Section 7.2, if funds provided under the Grant are introduced into Peru by A.I.D. or any public or private agency for purposes of carrying out obligations of A.I.D. hereunder, the Grantee will make such arrangements as may be necessary so that such funds may be converted into currency of Peru at the highest rate of exchange which, at the time the conversion is made, is not unlawful in Peru.

Article 8: Miscellaneous

SECTION 8.1. Investment Guaranty Project Approval. (Reserved)

SECTION 8.2. Communications. Any notice, request, document, or other communication submitted by either Party to the other under this Agreement will be in writing or by telegram or cable, and will be deemed duly given or sent when delivered to such Party at the following addresses:

To the Grantee:

Mail Address:

National Coordinator of the Soy-
bean and Corn Production on Small
Farms Project for the Ministry
of Agriculture and Food
Agricultural Sector Planning Office
Jr. Cahuide 805 - 8^o Floor
Jesús María
Lima, Perú

Alternate Address for
Cables:

Agricultural Sector Planning Office
Ministry of Agriculture and Food
Lima, Perú

To A.I.D.:

Mail Address:

Director
A.I.D. Mission to Peru
Avenida España 386
Lima, Perú

Alternate Address
for Cables:

USAID/Peru
c/o American Embassy
Lima, Perú

All such communications will be in English or Spanish, unless the Parties otherwise agree in writing. Other addresses may be substituted for the above upon the giving notice. The Grantee, in addition, will provide the USAID Mission with a copy of each communication sent to A.I.D.

SECTION 8.3. Representatives. For all purposes relevant to this Agreement, the Grantee will be represented by the individual holding or acting in the Office of the National Coordinator of the "Soybean and Corn Production on Small Farms" Project or his designee of the Ministry of Agriculture and Food and A.I.D. will be represented by the individual holding or acting in the office of the Mission Director, USAID Mission to Peru, each of whom, by written notice, may designate additional representatives for all purposes other than exercising the power under Section 2.1 to revise elements of the amplified description in Annex 1. The names of the representatives of the Grantee, with specimen signatures, will be provided to A.I.D., which may accept as duly authorized any instrument signed by such representatives in implementation of this Agreement, until receipt of written notice of revocation of their authority.

SECTION 8.4. Standard Provisions Annex. A "Project Grant Standard Provisions Annex" (Annex 2) is attached to and forms part of this Agreement.

SECTION 8.5. Language of Agreement. This Agreement is prepared in both English and Spanish. In the event of ambiguity or conflict between the two versions, the English Language version will control.

IN WITNESS WHEREOF, the Grantee and the United States of America, each acting through its duly authorized representative, have caused this Agreement to be signed in their names and delivered as of the day and year first above written.

REPUBLIC OF PERU

By: /s/ Carlos García Bedoya

Title: Minister of Foreign Affairs

Date: March 30, 1979

UNITED STATES OF AMERICA

By: /s/ Leonard Yaeger

Title: Mission Director

Date: March 30, 1979

DETAILED DESCRIPTION OF SOY AND CORN PRODUCTION ON

SMALL FARMS PROJECT No. 527-0149

I. Project Purpose

The purpose of the project is to achieve self-sustaining growth in the production and consumption of soybeans, improved corn, and soybean food products. The project will increase productivity and incomes among selected segments of the rural poor and will increase the national food supply while increasing the quality of foods commonly used by poor segments of the population, both rural and urban. The project will promote action programs to increase small farmer production of floury corn in the Sierra and soybeans in the high jungle areas.

By the end of the project, improved corn will be in use on 36,000 hectares in the Sierra, mostly on farms of less than five hectares. In all areas affected by the Project, research will have produced improved corn which will be disseminated to farmers with confidence that it will increase yields.

By the end of the project, soybeans products will be available for consumption as human food in commercial quantities. The level of this consumption will depend on domestic production, which will be increased due to the efforts of the Project.

II. Project Outputs and Targets

The most critical constraint in both soybean and corn production has been the absence of outreach capacity. Therefore, the output most emphasized is the formation of research and extension networks specialized for each product with adequate personnel and equipment to meet the goals of the Project.

The Parties to the Soy and Corn Production on Small Farms Project also anticipate these additional project outputs and targets:

- 1) Improved corn seed. Foundation seed now available will permit the production of 1000 MT of improved corn seed per year

by the end of the Project. The seed will be made available to small farmers through the improved extension network for corn.

2) Adapted soy varieties. Soybean varieties will be tested for the major production areas within the research system using seeds from international germplasm banks. At least one variety for each of the four high jungle areas will be tested and proven. At the same time, plant breeding will have been started and a determination will be made in the last year of the project on whether to use only borrowed varieties or to continue breeding research to produce distinctly Peruvian strains. The adapted soy varieties will be made available to the small farmers through the improved extension system.

3) Trained technicians: The following types of training for GOP technicians will be completed by the Project:

- a) Foreign Academic or Degree training in plant breeding, food processing, marketing, etc.
- b) Foreign Non-Degree training in corn and soybean production, marketing, and food processing.
- c) In-country Degree training in soil fertility and plant breeding.
- d) In-country Non-Degree training in production and research techniques.
- e) In-country seminars and short courses for para-technicians in production and research techniques.

4) Annual Corn and Soy Research and Production Plans. Annual corn and soy research and production plans will be developed at the beginning of each calendar year. Annual reports will be submitted at the end of each year to evaluate the achievements and failures of each annual plan.

5) Consumer-tested soy products. At least three soy-based products will be produced by the Agri-Industrial Institute (IIA) and tested for acceptability and quality in its laboratories and in limited market trails. These products will include bread, noodles, and beverages.

III. Project Inputs and Responsibilities

A. USAID

1. Technical Assistance. AID will finance a total of approximately 155 months of technical assistance. Long term technical assistance is heavily weighted toward soybean production and research, reflecting the level of expertise and experience existing in Peru - high for corn, low for soybeans. In soybeans, this assistance will impact upon research, extension, selected production problems, economic evaluation, processing, and marketing. Short-term consultants and campus technical backstopping will be supplied as required. In corn, the assistance will serve a narrow range of research problems, centering on disease and frost resistance, soil fertility, and special problems, as they arise.

2. Commodities. AID will also provide extension, research and processing equipment. The development of the extension and research network will require substantial purchases of vehicles which are beyond the GOP's capability in the near term. Research and extension equipment is also required.

3. Training. Training in soybean production, research, and marketing will also be sponsored by AID, again with more training in soybeans than in corn because of the divergent levels of need. An effort has been made to shorten the time required for training so that returning participants can contribute to the Project as soon as possible. However, the principal function of the trainees is to sustain the research and production effort after the project has ended.

4. Other Costs. A final AID input will be a minimum amount in support of in-country training, technical assistance contracts, and research costs stemming from the need to construct certain items of equipment in country and to acquire expendable equipment and supplies on short notice.

B. Government of Peru

The major project contribution of the GOP will be the personnel required to build extension and research systems. Nearly all the professional and technical personnel for the soybean program will have to be newly hired. The existing corn personnel will have to be augmented to meet projected needs for 1980.

In addition, GOP will budget for local support costs, clerical staffs, office supplies, some vehicle operation and maintenance, and unskilled labor. Existing research and extension facilities will be utilized. The Ministry of Agriculture and Food will provide a corn seed fund and maintain a revolving fund for soybean seed. Credit for soybean production will be furnished by the AgBank of Peru.

A financial breakdown of AID and GOP project inputs is provided in Attachment 1 to this Annex.

Project Financial Plan: Source and Application of Funding
(in Thousand Dollars)

Project Inputs	FY 1977 1/			FY 1978 2/			FY 1979			FY 1980		
	AID		GOP	AID		GOP	AID		GOP	AID		GOP
	Dollars	Soles	Soles	Dollars	Soles	Soles	Dollars	Soles	Soles	Dollars	Soles	Soles
A.I.D.:												
U.S. Technical Assistance	320	-	-	126	-	-	210	-	-	120	30	-
Local Support Contract	-	20	-	-	40	-	-	40	-	-	-	-
Equipment												
Soybean Program	128	-	-	106	-	-	30	-	-	20	-	-
Corn Program	191	-	-	55	-	-	35	-	-	20	-	-
U.S. and T.C. Training												
Soybean Program	105	-	-	154	-	-	27	-	-	-	-	-
Corn Program	25	-	-	35	-	-	-	-	-	-	-	-
In-Country Training												
Soybean Program	-	18	-	26	-	-	-	-	-	-	10	-
Corn Program	-	33	-	14	-	-	17	-	-	-	10	-
Complementary Support for Per Diem and Publications												
Soybean	-	-	-	-	10	-	-	5	-	-	5	-
Corn	-	-	-	-	10	-	-	5	-	-	5	-
Vehicles and equipment operation and maintenance, and revolving fund	-	-	-	-	70	-	-	20	-	-	17	-

1/ Funds obligated in Project Agreement 527-0149, Agreement One dated September 30, 1976

2/ Funds obligated under Project 527-0149, Agreement Two, dated March 31, 1978.

ATTACHMENT 1

Project Inputs	FY 1977			FY 1978			FY 1979			FY 1980		
	AID		GOP	AID		GOP	AID		GOP	AID		GOP
	Dollars	Soles	Soles	Dollars	Soles	Soles	Dollars	Soles	Soles	Dollars	Soles	Soles
<u>GOVERNMENT OF PERU:</u>												
Salaries of Ministry and Contract Personnel and Laborers	-	-	288	-	-	181	-	-	152	-	-	180
Goods and Services	-	-	115	-	-	67	-	-	42	-	-	45
Equipment Use and Other Costs (Office, Experimental and Laboratory Equipment)	-	-	63	-	-	33	-	-	21	-	-	23
TOTAL	769	71	466	516	130	281	319	70	215	160	77	248